

小学生领先一步识名人

XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU SHI MINGREN

乔丹 贝利

QIAODAN BEILI

我可以
接受失败
但我决不
接受放弃



浙江少年儿童出版社

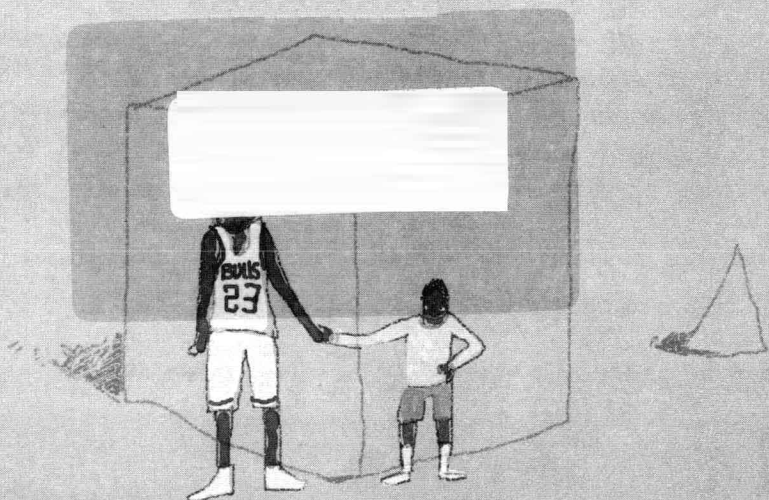
小学生领先一步识名人

乔丹 贝利

QIAODANBEI

于梅 编写

赵洋 赵俊程 高杨 插图



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

乔丹 贝利/于梅编写. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2010. 1

(小学生领先一步识名人)

ISBN 978-7-5342-5685-1

I. 乔… II. 于… III. ①乔丹, M. -生平事迹-少年读物 ②贝利, P. -生平事迹-少年读物 IV. K837. 125. 47-49 K837. 775. 47-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 194473 号

责任编辑 陈业欣

装帧设计 赵 洋

责任印制 阙 云

小学生领先一步识名人

乔丹 贝利

编写 于 梅

插图 赵洋 赵俊程 高杨

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州钱江彩色印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 6.625 字数 71000 印数 1-12180

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-5685-1

定价: 11.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店联系调换)

前言

QIANYAN

yǒu yī gè rén tā nǐng yuàn pǎo lóng tào gàn zá huó yě
有一个人，他宁愿跑龙套干杂活也
yào jìn rù qiú duì nǎ pà shì zuò péi liàn yě yào fā chū shǔ yú
要进入球队，哪怕是做陪练也要发出属于
zì jǐ de cuǐ càn guāng máng hái yǒu yī gè rén tā chū shēn
自己的璀璨光芒。还有一个人，他出身
pín hán cóng xiǎo zài pò jiù de xiǎo xiàng zhōng hé huǒ bàn men
贫寒，从小在破旧的小巷中和伙伴们
tī zhe zì zhì de wǎ zǐ zú qiú ruì bù kě dāng
踢着自制的“袜子足球”，锐不可当。
yǒu yī gè rén tā jīng lì sàng fù de bēi tòng ér zàn
有一个人，他经历丧父的悲痛而暂
bié yùn dòng chǎng hái shì zhè ge rén tā zhōng jiū nán yǐ gē
别运动场；还是这个人，他终究难以割
shě duì lán qiú de rè ài yīng xióng huí guī xióng fēng bù jiǎn
舍对篮球的热爱，英雄回归，雄风不减。
yǒu yī gè rén tā fā shì bù zài cān jiā guó jiā duì de bǐ sài
有一个人，他发誓不再参加国家队的比赛；
hái shì zhè ge rén tā nán yǐ shě qì wèi zǔ guó zhēng guāng de
还是这个人，他难以舍弃为祖国争光的
shēn kè xìn niàn zài cì chū zhēng kǎi xuán ér huán
深刻信念，再次出征，凯旋而还。
tā men pí fū yǒu hēi xiào róng mí rén
他们皮肤黝黑，笑容迷人。

tā men shèng lì bù jiāo shī bài bù nēi
他们胜利不骄，失败不馁。

tā men qiān xū yán jǐn kè kǔ wán qiáng
他们谦虚严谨，刻苦顽强。

tā men qiú jì jīng shì pǐn dé gāo shàng
他们球技惊世，品德高尚。

tā cǎi zhe mù zhì dì bǎn shǒu zhōng biàn chū chuán shì
他踩着木质地板，手中变出传世

mó fǎ chéng wéi lán qiú chǎng zhōng de shàng dì
魔法，成为篮球场中的上帝。

tā tà zhe yīn yīn lǜ cǎo jiǎo xià shū xiě bù xiǔ shén
他踏着茵茵绿草，脚下书写不朽神

huà chéng wéi zú qiú chǎng zhōng de wáng zhě
话，成为足球场中的王者。

tā chuàng zào le yī gè wáng cháo
他，创造了一个王朝。

ér tā jiā miǎn wéi yī dài dì wáng
而他，加冕为一代帝王。

tā jiào qiáo dān fēi rén shì tā yǒng bù mó miè de
他叫乔丹，“飞人”是他永不磨灭的

chēng hào tā jiào bèi lì qiú wáng shì tā shì dài liú chuán
称号。他叫贝利，“球王”是他世代流传

de róng guāng
的容光！

目录

MULU

SHIMINGREN

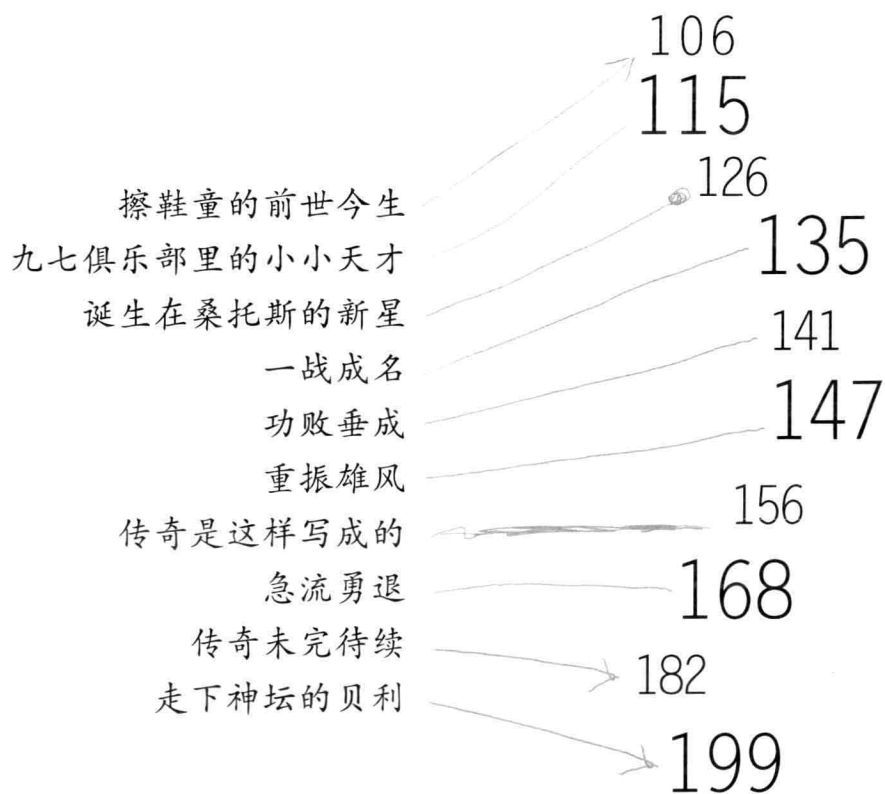


乔丹

	2
	10
先有桃篮,后有飞人	17
卧薪尝胆,等待飞跃	24
厚积薄发,一飞冲天	35
慈父身故,飞人折翼	47
雄心不灭,飞人归来	55
王朝重兴,公牛复辟	63
最后战役,英雄离别	78
伟大时刻,精彩瞬间	84
联盟之最,篮球之王	
神秘成分,造就传奇	



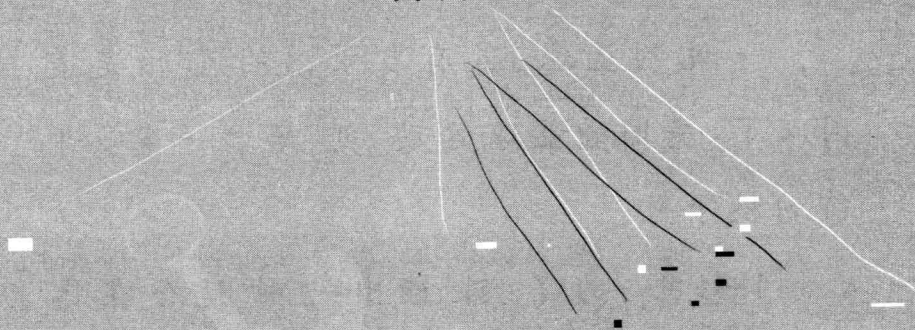
贝利





QIAODAN

乔丹





先有桃篮,后有飞人

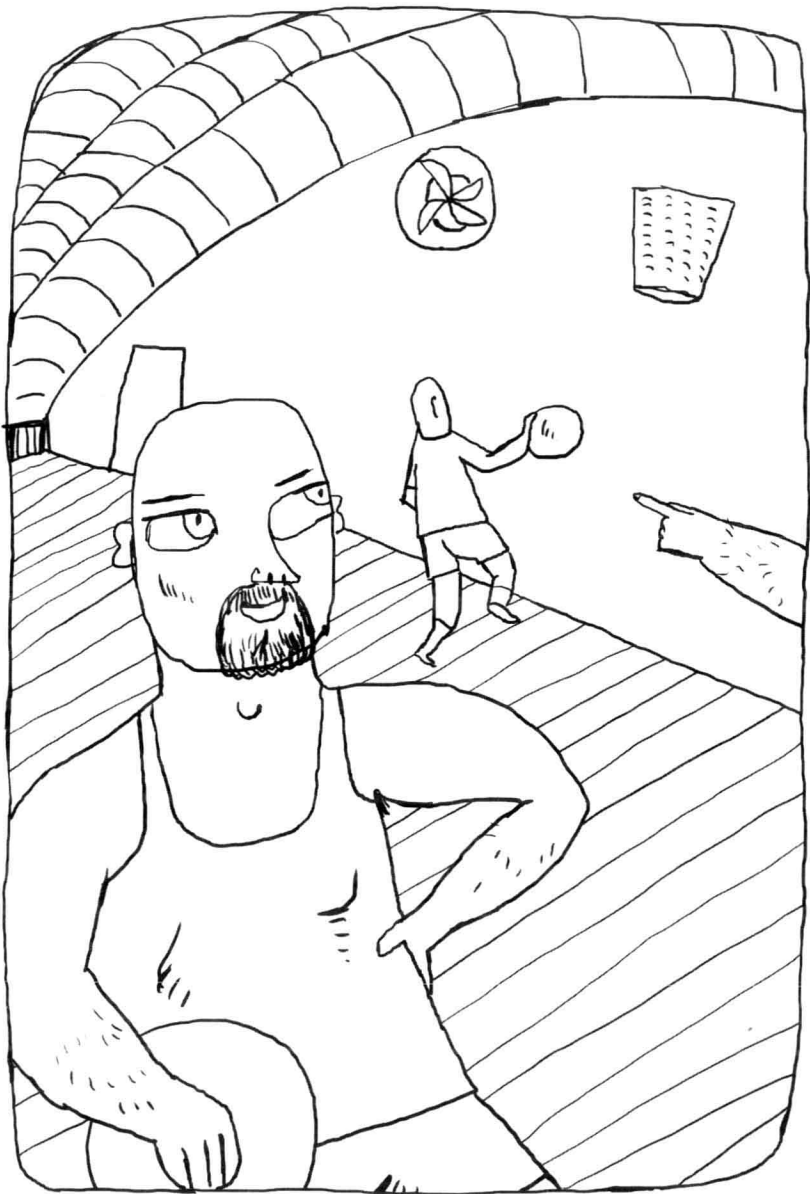
yào jiǎng shù mài kè èr qiáo dān jiù bù dé bù xiān jiè shào
要讲述迈克尔·乔丹,就不得不先介绍

yī xià lán qiú hé NBA。
一下篮球和NBA。

yī shuō dào lán qiú zuì yǒu zì háo gǎn de kǒng pà shì měi
一说到篮球,最有自豪感的恐怕是美
guó rén le měi guó de lán qiú yùn dòng chuàng shǐ yú yī bǎi duō nián
国人了。美国的篮球运动创始于一百多年
qián de táo zi lán
前的桃子篮。

nián wèi le chuàng zào chū yī zhǒng shì hé zài dōng
1891年,为了创造出一种适合在冬

jì jìn xíng de shì nèi yùn dòng zài měi guó mǎ sà zhū sài zhōu chūn
季进行的室内运动,在美国马萨诸塞州春
tián shì jī dū qīng nián xùn liàn xué xiào de tǐ yù guǎn nèi tǐ yù
田市基督青年训练学校的体育馆内,体育
jiào shī zhān mǔ shì nài shǐ mì sī bó shì zài qiáng shàng guà shàng
教师詹姆士·奈史密斯博士在墙上挂上
le liǎng gè táo zi lán bìng xiǎng jiè zhù zhè liǎng gè lán quān ràng
了两个桃子篮,并想借助这两个篮圈,让
yùn dòng yuán zài tóu qiú yùn dòng zhōng shēn tǐ biàn de gèng jiàn
运动员在投球运动中身体变得更健
zhuàng dòng zuò biàn de gèng líng huó rán ér lìng bó shì zěn me yě
壮、动作变得更灵活。然而,令博士怎么也



xiǎng bu dào de shì jiù shì zhè yàng yī gè xiǎo xiǎo de gòu xiǎng
想不到的是，就是这样一个小小的构想，
hòu lái jìng rán huì yǎn biàn wéi yī xiàng fēng mí quán qiú yǐng xiǎng lì
后来竟然会演变为一项风靡全球、影响力
jù dà de tǐ yù yùn dòng zài bù dào wǔ shí nián de shí jiān li
巨大的体育运动。在不到五十年的时间里，
lán qiú yùn dòng yǐ fā shēng le gé mìng xìng de biàn huà
篮球运动已发生了革命性的变化。

měi guó de lán qiú shuǐ píng zài shì jiè shàng shù yī shù èr
美国的篮球水平在世界上数一数二，
qí zhōng zuì yǒu míng de yào shù quán shì jiè bàn de zuì jīng cǎi
其中最著名的要数全世界办得最精彩、
zuì chéng gōng de lán qiú jù lè bù bǐ sài lián sài
最成功的篮球俱乐部比赛——NBA 联赛
le bù guò xiàn zài rú rì zhōng tiān de zài tā de qǐ
了。不过，现在如日中天的NBA，在它的起
bù jiē duàn què zǒu de xiāng dāng kǎn kě
步阶段，却走得相当坎坷。

nián chūn tiān dì yī gè zhí lán lián méng zhèng shì xuān
1946年春天，第一个职篮联盟正式宣
bù chéng lì bù guò dāng shí de měi guó qiú mí zuì rè zhōng de
布成立。不过，当时的美国球迷最热衷的
bǐ sài réng jiù shì dà xué lán qiú lián sài miàn duì gēn jī shēn hòu
比赛仍旧是大学篮球联赛。面对根基深厚
de dà xué lián sài bù dé bù jí qǐ zhí zhuī
的大学联赛，NBA 不得不急起直追。

wàn shì kāi tóu nán yě bù lì wài xīn wén bào dào
万事开头难，NBA 也不例外。新闻报道
xī shǎo kàn qiú rén shù kuì fá qiú duì shù liàng bù zēng fǎn jiǎn
稀少、看球人数匮乏、球队数量不增反减，
zhè dōu shì chéng lì chū qī miàn lín de zhòng dà wēi jī
这都是NBA 成立初期面临的重大危机。

lián sài zài bù duàn de mō suǒ zhōng diē diē zhuàng zhuàng de
NBA 联赛在不断的摸索中跌跌撞撞地
 xiàng qián xíng zǒu zhe
 向前行走着。

sài jì zhī qián dāng shí réng liú zài
1954—1955 赛季之前，当时仍留在
 zhōng de jiǔ zhī qiú duì de lǎo bǎn kāi huì jué dìng xiū gǎi
NBA 中的九支球队的老板开会决定，修改
 liǎng xiàng zhòng yào de qiú sài guī zé yī xiàng shì xiàn zhì qiú yuán
 两项重要的球赛规则：一项是限制球员
 de kòng qiú shí jiān pò shǐ qiú yuán gǎi diào le tuō tuō lā lā de
 的控球时间，迫使球员改掉了拖拖拉拉的
 huài xí guàn dà dà tí gāo le bǐ sài de jǐn còu dù hé jīng cǎi
 坏习惯，大大提高了比赛的紧凑度和精彩
 dù hái yǒu yī xiàng jiù shì xiàn dìng le qiú duì zài měi yī xiǎo jié
 度；还有一项就是限定了球队在每一小节
 zhī nèi suǒ róng xǔ de fàn guī
 之内所容许的犯规
 cì shù shǐ qiú sài néng gòu
 次数，使球赛能够
 gèng jiā shùn chàng de jìn xíng
 更加顺畅地进行。

gǎi jìn le sài zhì hòu
 改进了赛制后
 de huàn fā chū jīng rén
 的**NBA**焕发出惊人
 de huó lì jīng cǎi cì jī de
 的活力，精彩刺激的
 bǐ sài xī yǐn le yuè lái yuè
 比赛吸引了越来越
 duō de guān zhòng jiā rù
 多的观众，加入



de qiú duì yě yǔ rì jù zēng de huáng jīn shí dài
NBA的球队也与日俱增，NBA的黄金时代
zhōng yú dào lái le
终于到来了。

wěi dà de bǐ sài bì dìng huì dàn shēng wěi dà de qiú
伟大的比赛，必定会诞生伟大的球
xīng tā men shēn huái jué jì gè yǒu suǒ cháng tā men yì yì
星。他们身怀绝技、各有所长；他们熠熠
shēng huī zhòng rén yǎng wàng zhè qí zhōng yǒu yī wèi kān chēng
生辉、众人仰望。这其中有一位堪称NBA
yǒu shǐ yǐ lái zuì wěi dà de qiú xīng tā de qiú jì chéng zhǎng
有史以来最伟大的球星，他的球技、成长
guī jì hé jiān qiáng de yì zhì yǐng xiǎng le hěn duō rén de rén
轨迹和坚强的意志影响了很多人的
shēng tā jiù shì de fēi rén mài kè ěr qiáo dān
生。他就是NBA的飞人——迈克尔·乔丹。

mài kè ěr qiáo dān yī gè jiāng lán qiú yì shù fā huī dào
迈克尔·乔丹，一个将篮球艺术发挥到
jí zhì de yùn dòng yuán mài kè ěr qiáo dān yī gè chuàng zào
极致的运动员；迈克尔·乔丹，一个创造
le yī gè shí dài de shén huà de yùn dòng yuán tā ào shì qún xióng
了一个时代的神话的运动员。他傲视群雄，
tā suǒ xiàng pī mǐ
他所向披靡！

nián yuè rì mài kè ěr qiáo dān zài měi guó
1963年2月17日，迈克尔·乔丹在美国
niú yuē bù lǔ kè lín gū gū zhūi dì le tā gāo zhōng jiù dú yú
纽约布鲁克林呱呱坠地了。他高中就读于
běi kǎ luó lái nà zhōu wēi ěr míng dùn lán ní zhōng xué dà xué jiù
北卡罗来纳州威尔明顿兰尼中学，大学就
dú yú běi kǎ luó lái nà dà xué tā zài gòng dù guò le
读于北卡罗来纳大学。他在NBA共度过了

gè sài jì chǎng shàng
13个赛季(1984—1993、1994—1998),场上
sī zhí hòu wèi
司职后卫。

zuò wéi yī míng lán qiú míng xīng qiáo dān zài měi guó nǎi zhì
作为一名篮球明星,乔丹在美国乃至
shì jiè fàn wéi nèi yǐng xiǎng jù dà xiǎng yǒu chóng gāo shēng yù
世界范围内影响巨大,享有崇高声誉。

zài měi guó yī cì mín yì diào chá xiǎn shì nián quán
在美国,一次民意调查显示,1997年全
měi zuì shòu huān yíng de rén wù zhōng qiáo dān pái míng dì sān
美最受欢迎的人物中,乔丹排名第三,
de měi guó rén dōu zhī dào tā
95%的美国人知道他。

zài fǎ guó nián mài dāng láo bā lí lán qiú jīn biāo
在法国,1997年麦当劳巴黎篮球锦标
sài jié shù yǐ hòu qiáo dān měi cì zǒu shàng bā lí jiē tóu dōu huì
赛结束以后,乔丹每次走上巴黎街头都会
shòu dào rè qíng qiú mí de fēng kuáng zhuī pèng bā lí de fǎ guó
受到热情球迷的疯狂追捧。巴黎的《法国
rì bào zài yī piān wén zhāng de kāi tóu zhè yàng xiě dào mài kè
日报》在一篇文章的开头这样写道:“迈克
ěr qiáo dān lái dào bā lí shàng dì qīn lín!”
尔·乔丹来到巴黎,上帝亲临!”

lèi sì zhè yàng bù lì sè zàn měi zhī cí de píng jià zhēn shì
类似这样不吝啬赞美之辞的评价真是
shǔ bù shèng shǔ yǒu rén chēng tā wéi chāo rén yǒu rén píng jià
数不胜数,有人称他为“超人”,有人评价
tā shì shén huà zhōng de yīng xióng hái yǒu de shuō tā shì lán
他是“神话中的英雄”,还有的说他是“篮
qiú de shàng dì qí zhōng yǒu gè chēng hu shì jǔ shì gōng
球的上帝”……其中有个称呼是举世公



rèn de nà jiù shì fēi rén
 认的，那就是——“飞人”！

zài qiáo dān de zhí yè shēng yá zhōng tā fēi guò de guǐ jì
 在乔丹的职业生涯中，他飞过的轨迹
 yǒu rú huá pò tiān yǔ de yín hé yī lù cuǐ càn yào yǎn xiǎn shì
 有如划破天宇的银河，一路璀璨耀眼，显示
 chū shě wǒ qí shéi de wáng zhě bà qì dàn chéng gōng yǒng yuǎn bù
 出舍我其谁的王者霸气。但成功永远不
 shì yī cù ér jiù de wēi dà rú fēi rén yě yǒu tā kǎn kē qū
 是一蹴而就的，伟大如飞人，也有他坎坷曲
 zhé de zhí yè hé rén shēng jīng lì shēng mìng rú hé liú shí ér
 折的职业和人生经历。生命如河流，时而
 shùn liú shí ér nì liú shùn liú shí jiè jiāo jiè zào nì liú shí
 顺流，时而逆流，顺流时戒骄戒躁，逆流时
 fèn yǒng xiàng qián fāng néng chéng jiù zhè zhǒng wēi dà
 奋勇向前，方能成就这种伟大。





卧薪尝胆,等待飞跃

sui shí qiáo dān de shēn gāo dá dào le 1.88 mǐ suí
15岁时,乔丹的身高达到了1.88米。随
zhe gǔ gé de fā yù qiáo dān de yùn dòng tiān cái rì yì xiǎn lù
着骨骼的发育,乔丹的运动天才日益显露
chū lái dāng shí měi guó de lán qiú yùn dòng fāng xīng wèi ài qiáo
出来。当时,美国的篮球运动方兴未艾。乔
dān shòu huán jīng yǐng xiǎng kāi shǐ jiē chù lán qiú cóng cǐ biàn yī
丹受环境影响,开始接触篮球,从此便一
fā bù kě shōu
发不可收。

jiù dú gāo zhōng de shí hou qiáo dān jī hū měi tiān dōu
就读高中的时候,乔丹几乎每天都
hé péng you yī qǐ dǎ lán qiú qí zhōng yī wèi míng jiào shǐ mì sī
和朋友一起打篮球,其中一位名叫史密斯
de tóng xué yī zhí hěn kàn hǎo qiáo dān de qián lì hé qián tú yóu
的同学一直很看好乔丹的潜力和前途,尤
qí duì qiáo dān nà mǐn jié de shēn shǒu zàn bù jué kǒu qiáo dān de
其对乔丹那敏捷的身手赞不绝口。乔丹的
lán qiú jì shù zài kè yú de wán shuǎ zhōng bù duàn jìn bù zhe bù
篮球技术在课余的玩耍中不断进步着。不
guò shǐ qiáo dān lán qiú jì shù chǎn shēng fēi yuè de què shì yī cì
过,使乔丹篮球技术产生飞跃的却是一次
lǐng tā kè gǔ míng xīn de luò xuǎn jīng lì
令他刻骨铭心的落选经历。